

2. Mose 6



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und der HERR^{H3068} sprach^{H559} zu^{H413} Mose^{H4872}: Nun^{H6258} sollst du sehen^{H7200}, was^{H834} ich dem Pharao^{H6547} tun^{H6213} werde; denn^{H3588} durch eine starke^{H2389} Hand^{H3027} gezwungen soll er sie ziehen^{H7971} lassen^{H7971}, und durch eine starke^{H2389} Hand^{H3027} gezwungen soll er sie aus^{H4480} seinem Land^{H776} wegtreiben^{H1644}.

2 Und Gott^{H430} redete^{H1696} zu^{H413} Mose^{H4872} und sprach^{H559} zu^{H413} ihm: Ich^{H589} bin der HERR^{H3068}. 3 Und ich bin Abraham^{H85}, Isaak^{H3327} und Jakob^{H3290} erschienen^{H7200} als Gott^{H4101}, der Allmächtige^{H7706}; aber mit meinem Namen^{H8034} HERR^{H3068} habe ich mich ihnen^{H1992} nicht^{H3808} kundgegeben^{H3045}. 4 Und auch^{H1571} habe ich meinen Bund^{H1285} mit^{H854} ihnen aufgerichtet, ihnen^{H1992} das Land^{H776} Kanaan^{H3667} zu geben^{H5414}, das Land^{H776} ihrer Fremdlingschaft^{H4033}, in dem^{H834} sie sich als^{H1481} Fremde^{H1481} aufgehalten haben. [?] ^{H6965} [?] ^{H1481} 5 Und auch^{H1571} habe ich^{H589} das Wehklagen^{H5009} der Kinder^{H1121} Israel^{H3478} gehört^{H8085}, die^{H834} ^{H853} die Ägypter^{H4714} zum Dienst^{H5647} anhalten, und habe meines Bundes^{H1285} gedacht^{H2142}. [?] ^{H5647} 6 Darum^{H3651} sprich^{H559} zu den Kindern^{H1121} Israel^{H3478}: Ich^{H589} bin der HERR^{H3068}, und ich werde euch herausführen^{H3318} unter^{H8478} den Lastarbeiten^{H5450} der Ägypter^{H4714} weg^{H4480}, und werde euch^{H853} erretten^{H5337} aus^{H4480} ihrem Dienst^{H5656}, und euch^{H853} erlösen^{H1350} mit ausgestrecktem^{H5186} Arm^{H2220} und durch große^{H1419} Gerichte^{H8201}. 7 Und ich^{H589} will euch^{H853} annehmen^{H3947} mir zum Volk^{H5971} und will euer Gott^{H4302} sein^{H1961}; und ihr sollt erkennen^{H3045}, dass^{H3588} ich^{H589} der HERR^{H3068}, euer Gott^{H430}, bin, der euch^{H853} herausführt^{H3318} unter^{H8478} den Lastarbeiten^{H5450} der Ägypter^{H4714} weg^{H4480}. 8 Und ich werde euch in^{H413} das Land^{H776} bringen^{H935}, das^{H834} dem Abraham^{H85}, Isaak^{H3327} und Jakob^{H3290} zu geben^{H5414} ich meine Hand^{H3027} erhoben^{H5375} habe, und werde es euch zum Besitztum^{H4181} geben^{H5414}, ich^{H589}, der HERR^{H30683}. 9 Und Mose^{H4872} redete^{H1696} so^{H3651} zu den Kindern^{H1121} Israel^{H3478}, aber sie hörten^{H8085} nicht^{H3808} auf^{H413} Mose^{H4872} vor^{H4480} Ungeduld⁴ und vor hartem^{H7186} Dienst^{H5656}. [?] ^{H7115} ^{H7307} [?] ^{H4480} 10 Und der HERR^{H3068} redete^{H1696} zu^{H413} Mose^{H4872} und sprach^{H559}: 11 Geh^{H935} hinein^{H935}, rede^{H1696} zu dem Pharao^{H6547}, dem König^{H4428} von Ägypten^{H4714}, dass er die Kinder^{H1121} Israel^{H3478} aus^{H4480} seinem Land^{H776} ziehen^{H7971} lasse^{H7971}. [?] ^{H413} 12 Und Mose^{H4872} redete^{H1696} vor^{H6440} dem HERRN^{H3068} und sprach^{H559}: Siehe^{H2005}, die Kinder^{H1121} Israel^{H3478} haben nicht^{H3808} auf^{H413} mich gehört^{H8085}, und wie^{H349} sollte der Pharao^{H6547} mich hören^{H8085}, zumal ich^{H589} unbeschnitten^{H6189} an Lippen^{H8193} bin? 13 Und der HERR^{H3068} redete^{H16965} zu^{H413} Mose^{H4872} und zu^{H413} Aaron^{H175} und gab^{H6680} ihnen Befehl^{H6680} an^{H413} die Kinder^{H1121} Israel^{H3478} und an^{H413} den Pharao^{H6547}, den König^{H4428} von Ägypten^{H4714}, um die Kinder^{H1121} Israel^{H3478} aus^{H4480} dem Land^{H776} Ägypten^{H4714} hinauszuführen^{H3318}.

14 Dies^{H428} sind die Häupter^{H7218} ihrer Vaterhäuser^{H1004} H1: Die Söhne^{H1121} Rubens^{H7205}, des Erstgeborenen^{H1060} Israels^{H3478}: Hanok^{H2585} und Pallu^{H6396}, Hezron^{H2696} und Karmi^{H3756}, das^{H428} sind die Geschlechter Rubens^{H7205}. [?] ^{H4940} 15 Und die Söhne^{H1121} Simeons^{H8095}: Jemuel^{H3223} und Jamin^{H3226} und Ohad^{H161} und Jakin^{H3199} und Zochar^{H6714} und Saul^{H7586}, der Sohn^{H1121} der Kanaaniterin^{H3669}; das^{H428} sind die Geschlechter Simeons^{H8095}. [?] ^{H4940} 16 Und dies^{H428} sind die Namen^{H8034} der Söhne^{H1121} Levis^{H3878} nach ihren Geschlechtern^{H8435}: Gerson^{H1648} und Kehat^{H6955} und Merari^{H4847}; und die Lebensjahre^{H8141} ^{H2416} Levis^{H3878} waren 137 Jahre^{H8141}. 17 Die Söhne^{H1121} Gersons^{H1648}: Libni^{H3845} und Simei^{H8096}, nach ihren Familien^{H4940}. 18 Und die Söhne^{H1121} Kehats^{H6955}: Amram^{H6019} und Jizhar^{H3324} und Hebron^{H2275} und Ussiel^{H5816}, und die Lebensjahre^{H8141} ^{H2416} Kehats^{H6955} waren 133 Jahre^{H8141}. 19 Und die Söhne^{H1121} Meraris^{H4847}: Machli^{H4249} und Musi^{H4187}; das^{H428} sind die Familien^{H4940} Levis^{H3878} nach ihren Geschlechtern^{H8435}. 20 Und Amram^{H6019} nahm^{H3947} Jokebed^{H3115}, seine Tante^{H1733}, sich^{H853} zur Frau^{H802}, und sie gebar^{H3205} ihm Aaron^{H175} und Mose^{H4872}; und die Lebensjahre^{H8141} ^{H2416} Amrams^{H6019} waren 137 Jahre^{H8141}. 21 Und die Söhne^{H1121} Jizhars^{H3324}: Korah^{H7141} und Nepheg^{H5298} und Sikri^{H2147}. 22 Und die Söhne^{H1121} Ussiels^{H5816}: Mischael^{H4332} und Elzaphan^{H469} und Sithri^{H5644}. 23 Und Aaron^{H175} nahm^{H3947} Eliseba^{H472}, die Tochter^{H1323} Amminadabs^{H5992}, die Schwester^{H269} Nachschons^{H5177}, sich^{H853} zur Frau^{H802}; und sie gebar^{H3205} ihm^{H853} Nadab^{H5070}

und Abihu^{H30}, Eleasar^{H499} und Ithamar^{H385}. **24** Und die Söhne^{H1121} Korahs^{H7141}: Assir^{H617} und Elkana^{H511} und Abijasaph^{H23}, das^{H428} sind die Familien^{H4940} der Korhiter^{H7145}. **25** Und Eleasar^{H499}, der Sohn^{H1121} Aarons^{H175}, nahm^{H3947} eine von^{H4480} den Töchtern^{H1323} Putiels^{H6317} sich zur Frau^{H802}, und sie gebar^{H3205} ihm^{H853} Pinehas^{H6372}; das^{H428} sind die Häupter^{H7218} der Väter^{H1} der Leviten^{H3881} nach ihren Geschlechtern. [?]^{H4940} **26** Dieser^{H1931} Aaron^{H175} und dieser Mose^{H4872} sind es, zu denen^{H834} der HERR^{H3068} gesprochen^{H559} hat: Führt^{H3318} die Kinder^{H1121} Israel^{H3478} aus^{H4480} dem Land^{H776} Ägypten^{H4714} hinaus^{H3318}, nach^{H5921} ihren Heeren^{H6635}. **27** Diese^{H1992} sind es, die zu dem Pharao^{H6547}, dem König^{H4428} von Ägypten^{H4714}, redeten^{H1696}, um die Kinder^{H1121} Israel^{H3478} aus^{H4480} Ägypten^{H4714} hinauszuführen^{H3318}; dieser^{H1931} Mose^{H4872} und dieser Aaron^{H175}. [?]^{H413}

28 Und es geschah^{H1961} an dem Tag^{H3117}, da der HERR^{H3068} zu^{H413} Mose^{H4872} redete^{H1696} im Land^{H776} Ägypten^{H4714}, **29** da redete^{H1696} der HERR^{H3068} zu^{H413} Mose^{H4872} und sprach^{H559}: Ich^{H589} bin der HERR^{H3068}; rede^{H1696} zu dem Pharao^{H6547}, dem König^{H4428} von Ägypten^{H4714}, alles^{H3605}, was^{H834} ich^{H589} zu^{H413} dir rede^{H1696}. [?]^{H413} **30** Und Mose^{H4872} sprach^{H559} vor^{H6440} dem HERRN^{H3068}: Siehe^{H2005}, ich^{H589} bin unbeschnitten^{H6189} an Lippen^{H8193}, und wie^{H349} sollte der Pharao^{H6547} auf^{H413} mich hören^{H8085}?

Fußnoten

1. Ei
2. W. euch zum Gott
3. And.: Ich bin der HERR; so auch Kap. 12,12 u. a. St.
4. O. Unmut
5. O. So redete der HERR